

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/35/2

1 November 2001

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الخامس و الثلاثون  
مونتريال ، 5-7 ديسمبر/كانون الأول 2001

أنشطة الأمانة

1- تتطوي هذه الوثيقة على الأنشطة التي قامت بها أمانة الصندوق منذ الاجتماع الرابع والثلاثين للجنة التنفيذية.

### الإبلاغ عن مقررات الاجتماع الرابع والثلاثين للجنة التنفيذية

#### بلدان المادة 5

2- جرى إبلاغ حكومات أطراف المادة 5 المعنيين بالمقررات التي اتخذتها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الرابع والثلاثين بشأن الموافقات على المشاريع ومقررات أخرى ذات صلة.

#### نقل الموارد من الصندوق المتعدد الأطراف

3- جرى تحويل الموارد التي تغطي جميع طلبات التمويل التي تمت الموافقة عليها في الاجتماع الرابع والثلاثين إلى الوكالات المنفذة. وسجلت الأنشطة الثنائية الموافق عليها في حساب إسهامات البلدان المعنية، على أنها تتصل بالموضوع.

### استعراض التقديمات إلى الاجتماع الخامس والثلاثين

#### مشروع خطط الأعمال لعام 2002

4- أعدت أمانة الصندوق مشروع خطة أعمال موحدة للصندوق المتعدد الأطراف لعام 2002 على أساس تقديمات الوكالات المنفذة. وبالإضافة إلى ذلك استعرضت أيضاً وعلقت على مشروع خطط الأعمال لعام 2002 للوكالات المنفذة واليونديبي واليونيب واليونيدو والبنك الدولي.

#### الرصد والتقييم

5- أعدت الأمانة دراسة مكتبية بشأن قطاع الأيروسولات، وتابعت تقرير التقييم بشأن مشروعات الرغوى (المقرر 2/33)، والتقارير المجمعّة لاستكمال المشروعات التي قدمتها الوكالات الثنائية والمنفذة، وأبلغت عن مؤشرات الأداء والاقتراحات بشأن التعديلات، وأعدت التوصيات النهائية حول تقييم مشروعات الاستثمار بشأن قطاع المذيبات.

6- جرى إعداد مشروع برنامج العمل للرصد والتقييم لعام 2002 وتمّ تقديمه إلى الاجتماع الخامس والثلاثين للجنة التنفيذية.

#### تأخيرات التنفيذ والمشروعات المنتهية ذات الأرصدة

7- طلبت الأمانة إلى الوكالات المنفذة موافقاتها بمعلومات محدّثة حول المشروعات التي تعاني من التأخيرات والتي تمّ النظر فيها في الاجتماع الرابع والثلاثين. وحدّدت الأمانة أيضاً مشروعات منتهية ذات الأرصدة. وقامت الأمانة بتجميع وتحليل تقديمات الوكالات المنفذة والوكالات الثنائية، تبعاً لذلك.

#### التقارير المرحلية لليونيب والبنك الدولي

8- وفقاً للمقررين 7/34 و9/34 استعرضت الأمانة وعلقت على التقارير الإضافية التي قدمتها اليونيب والبنك الدولي عن حالة التنفيذ للمشروعات الموافق عليها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2000.

الميزانية المقترحة لأمانة الصندوق لعام 2002

9- وفقاً للمقرر الصادر عن اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث، جرى إعداد الميزانية المقترحة لأمانة الصندوق واللجنة التنفيذية لعام 2002 ويجري تقديمه إلى الاجتماع الخامس والثلاثين.

التعاون الثنائي

10- عالجت أمانة الصندوق طلبات بموجب التعاون الثنائي وقدمت التعليقات والتوصيات حيث اقتضى الأمر.

تعديلات على برنامج العمل لعام 2001

11- استعرضت أمانة الصندوق وعلقت على الطلبات التي قدمتها اليونديبي واليونيب واليونيدو والبنك الدولي حول التعديلات على برامج عملها لعام 2001.

برامج عمل اليونيب لعام 2002 ودفعات معجلة لإعداد المشروعات لليونديبي واليونيدو والبنك الدولي

12- استعرضت أمانة الصندوق وعلقت على الأنشطة الواردة في برنامج عمل اليونيب لعام 2002، وعلى طلبات للدفعات المعجلة لإعداد المشروعات التي تعود إلى برامج عمل عام 2002 لليونديبي واليونيدو والبنك الدولي.

المشروعات الاستثمارية

13- استعرضت أمانة الصندوق اقتراحات المشروعات الاستثمارية التي قدمها كل من اليونديبي واليونيدو والبنك الدولي والوكالات الثنائية، وذلك استناداً إلى المبادئ الإرشادية الراسخة والمعايير. وجرى تقديم ورق تقييم المشاريع والتوصيات حسب الملائم لتتظر فيها اللجنة التنفيذية.

البرامج القطرية

14- استعرضت أمانة الصندوق وعلقت على برنامج قطري واحد من البرامج القطرية.

التخطيط الاستراتيجي للصندوق المتعدد الأطراف في فترة الامتثال

15- استناداً إلى المقرر 65/34، استعرضت الأمانة الورقة حول الاقتراحات المحددة للتغييرات في الاجراءات واليات التنفيذ ونماذج "أطر الأهداف والأولويات والمشاكل والنماذج للتخطيط الاستراتيجي للصندوق المتعدد الأطراف في فترة الامتثال" التي قدمت في الاجتماع الرابع والثلاثين للجنة التنفيذية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/34/53). استعرضت الورقة سياسات تمويل الصندوق متعدد الأطراف واقترحت التغييرات حسب الملائم للسياسات العامة وأوصت بالنماذج والخطوط الإرشادية التشغيلية لتنفيذ هذه التغييرات في السياسات العامة.

16- وفقاً للمقرر 66/34 أعدت الأمانة وثيقة تضمنت تحديد نقطة البدء لتحديد الخفض المستدام لكل بلد من بلدان المادة 5، مع الأخذ في الاعتبار الحاجة إلى تناول المناهج البديلة التي اقترحتها أعضاء اللجنة التنفيذية في الاجتماع الرابع والثلاثين.

المبادئ التوجيهية حول تحديثات البرامج القطرية

17- امتثالاً للمقرر 55/33 دعت الأمانة إلى تقديم التعليقات على مشروع المبادئ الإرشادية لإعداد تحديثات البرامج القطرية من أعضاء اللجنة التنفيذية والتي جرى النظر فيها في الاجتماع الرابع والثلاثين. وجرى إعداد نسخة منقحة

من الوثيقة مع الأخذ في الحسبان الآراء التي أعرب عنها أعضاء اللجنة التنفيذية. ثم أعدت الأمانة المشروع النهائي استناداً إلى التعليقات الإضافية.

### قطاع إنتاج CFC

18- قام الاستشاري الذي تعاقدت معه الأمانة باستكمال المراجعة التقنية لقطاع إنتاج المواد المستنفدة للأوزون في جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية وسوف يجري تقديم التقرير النهائي في الاجتماع الخامس والثلاثين. وفي الوقت نفسه جرت أعمال تعاقدية للمراجعة التقنية لمادة CFC في المكسيك وتدقيق CTC/TCA في الصين.

### ورقة موضوعية حول تكاليف المساندة

19- وفقاً للمقرر 19/34، أعدت الأمانة ورقة موضوعية حول تكاليف مساندة الوكالات وذلك بالتشاور مع أمين الخزانة والوكالات المنفذة.

### تقرير حول دراسة البدائل لمادة CFC في تطبيقات الرغاوى الجائسة

20- وفقاً للمقرر 49/31، وافقت اللجنة التنفيذية على صلاحيات لدراسة حول بدائل CFC في صناعة الرغاوى الجائسة. وفي 29 مايو/أيار 2001 صدر عقد لشركة استشارية لتقوم بالدراسة. وجرى استكمال الدراسة وجرى تقديمها إلى الاجتماع الخامس والثلاثين للجنة التنفيذية.

### الوثائق وورقات السياسة العامة التي أعدتها أمانة الصندوق

21- من أصل الوثائق التي قدمت ليجري النظر فيها في الاجتماع الخامس والثلاثين، أعدت أمانة الصندوق الوثائق التالية:

- جدول الأعمال المؤقت للجنة التنفيذية
- جداول الأعمال المؤقتة وشرح جداول الأعمال للجنة الفرعية
- أنشطة الأمانة
- مشروع الخطة المجمعّة لأعمال الصندوق المتعدد الأطراف لعام 2002
- تقرير عن تنفيذ برنامج عمل الرصد والتقييم لعام 2001
- مشروع برنامج عمل الرصد والتقييم لعام 2002
- المشروعات المستكملة بأرصدة
- تقرير عن مؤشرات الأداء واقتراح حول التعديلات
- تأخيرات تنفيذ المشروعات
- التقرير المرحلي الموحد
- نظرة عامة على المسائل التي جرى تحديدها خلال استعراض المشاريع
- تعليقات وتوصيات بشأن التعاون الثنائي
- تعليقات وتوصيات حول تعديلات برنامج العمل لعام 2001 لليونديبي واليونيب واليونيدو والبنك الدولي
- تعليقات وتوصيات حول برنامج العمل لعام 2002 لليونيب وسلفيات برنامج العمل لليونديبي واليونيدو والبنك الدولي
- تعليقات وتوصيات حول المشروعات الاستثمارية وصحائف تقييم المشروعات
- تمويل التكنولوجيا الخارجة عن المجال العام
- تعليقات وتوصيات على البرنامج القطري لألبانيا
- التخطيط الاستراتيجي: اقتراحات حول تنفيذ الإطار بشأن الأهداف والأولويات والمشاكل والنماذج

- للتخطيط الاستراتيجي للصندوق المتعدد الأطراف في فترة الامتثال (المقرر 54/33)
- تعريف نقطة البدء لتحديد الخفض المستدام لكل بلد من بلدان المادة 5 (المقرر 66/34)
- المبادئ الإرشادية لإعداد تحديثات للبرامج القطرية (المقرر 55/33)
- تقرير حول دراسة بدائل مادة CFC في تطبيقات الرغاوى الجاسئة

## تقارير أخرى

22- أعدت الأمانة التقارير التالية التي تمّ النظر فيها في اجتماع الأطراف الثالث عشر:

- تقرير سنوي للجنة التنفيذية إلى اجتماع الأطراف الثالث عشر
- تقرير اللجنة التنفيذية حول عوامل التحويل المقدم إلى اجتماع الأطراف الثالث عشر (وفقاً للمقرر 10/14)
- تقرير (مع أمين الخزانة) بشأن آلية المعدل الثابت للصرف المقدم إلى اجتماع الأطراف الثالث عشر

## الاجتماعات التي جرى حضورها والزيارات التي جرت

23- خلال فترة تقديم التقارير، اشتركت الأمانة في الأمور التالية:

- اجتماع الفريق العامل مفتوح العضوية الحادي والعشرين، مونتريال، 24-26 يوليو/تموز 2001
- اجتماع مع المنظمة العالمية للبراءات الدولية لبحث مسائل بشأن سرية البيانات، جنيف 27 أغسطس/آب 2001
- مباحثات مع موظفي UNEP DITE ولحضور الاجتماع غير الرسمي للمجموعة الاستشارية، باريس، 28-31 أغسطس/آب 2001
- اجتماعات مع المدير التنفيذي، ونائب المدير التنفيذي لليونيب ومع موظفي UNON، نيروبي، 3-5 سبتمبر/أيلول 2001
- اجتماع شبكة مسؤولي المواد المستنفدة للأوزون في البلدان الأفريقية ODS وحلقة عملية GTZ حول Windhoek، ناميبيا، 8-16 سبتمبر/أيلول 2001
- زيارة تقييم لمشروعات المذيبات في الصين، ببجينغ، 18-26 سبتمبر/أيلول 2001
- حلقة عملية إقليمية حول تكنولوجيات استبدال المواد المستنفدة للأوزون، بنكوك، 19-21 سبتمبر/أيلول 2001
- اجتماع رئيسي للشبكة الإقليمية لجنوب شرق آسيا، هانوي، 24-28 سبتمبر/أيلول 2001
- اجتماعات مع وزارة البيئة ومسؤولين من المستوى الرفيع في تركيا، أنقرة، 24-25 سبتمبر/أيلول 2001 (المدير العام ورئيس اللجنة التنفيذية ونائب رئيسها)
- مؤتمر فني دولي حول رغاوى البوليوريثان، أوهايو، الولايات المتحدة، 1-3 أكتوبر/تشرين الأول 2001
- الاجتماع السابع والعشرين للجنة التنفيذ، والاجتماع الثاني لمكتب الاجتماع الثاني عشر للأطراف والاجتماع الثالث عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال في كولومبو (14-19 أكتوبر/تشرين الأول 2001)
- اجتماع غير رسمي مع وزراء البيئة ومسؤولين من المستوى الرفيع من حكومات كل من الأرجنتين وبوركينا فاسو والصين وكوبا وأندونيسيا وكينيا ومقدونيا وملاوي ومنغوليا وسري لانكا وتوغو الذي عقد في كولومبو (17 أكتوبر/تشرين الأول 2001)

24- استجابة إلى دعوة رسمية من حكومة تركيا، قام المدير العام باصطحاب وفد، مع رئيس اللجنة التنفيذية ونائب رئيسها، إلى أنقرة، تركيا، للاجتماع مع نائب الأمين لوزارة البيئة ومع مسؤولين حكوميين من المستوى الرفيع، لبحث مسائل تتعلق بالامتثال لإزالة المواد المستنفدة للأوزون واحتياجات تركيا لتحقيق امتثالها لبروتوكول مونتريال (24-25 سبتمبر/أيلول 2001).

25- اشتركت أمانة الصندوق مع أمانة الأوزون بتنظيم اجتماع غير رسمي مع وزراء البيئة ومع مسؤولين من المستوى الرفيع من حكومات كل من الأرجنتين وبوركينا فاسو والصين وكوبا وإندونيسيا وكينيا ومقدونيا وملاوي ومنغوليا وسري لانكا وتوغو الذين حضروا الاجتماع الثالث عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال، في كولومبو (17 أكتوبر/تشرين الأول 2001). كما حضر الاجتماع أيضاً رئيس اللجنة التنفيذية، ورئيس لجنة التنفيذ ونائب المدير التنفيذي لليونيب. وجرى البحث في مسائل محددة تتعلق بإزالة المواد المستفدة للأوزون في بلدان المادة 5، وكان من بين هذه المسائل السعر المنخفض الجاري لمادة CFC، والاستيراد الغير المشروع لمواد CFC وإغراق السوق بمعدات مستعملة للتبريد الذي يستند إلى مادة CFC.

### الاجتماع التنسيقي

26- عقد اجتماع تنسيقي مع ممثلي الوكالات المنفذة في 6-7 سبتمبر/أيلول وجرى البحث، ضمن أمور أخرى، في إعداد خطط الأعمال لعام 2002 للوكالات المنفذة وإتاحة الموارد عام 2002، والمتابعة حول مسائل تتعلق بقطاع الرغاوى، بما في ذلك فترة المشاريع، ونقل التكنولوجيا وتكاليف التجارب، وشكل تقارير الأنشطة من البلدان، واستهلاك الشركات وبيانات قطرية، ومسائل الرصد والتقييم.

### التخطيط للاجتماع الخامس والثلاثين للجنة التنفيذية

27- اتصلت الأمانة بالوكالات المنفذة وبحثت معها مختلف الإجراءات التي يجب أن تتخذها، والإجراءات التي يجب أن تتخذها الأمانة بنتيجة المقررات التي اتخذها الاجتماع الرابع والثلاثون للجنة التنفيذية إلى جانب الإجراءات العالقة من تقارير الاجتماعات السابقة للجنة التنفيذية.

### قيام أمانة الصندوق باستعراض وتحديث قواعد المعلومات والوثائق والمبادئ الإرشادية التشغيلية

28- استعرضت أمانة الصندوق وقامت بتحديث قواعد المعلومات والوثائق والمبادئ الإرشادية التشغيلية التالية:

- جرد للمشروعات الموافق عليها في يوليو/تموز 2001
- السياسات العامة والإجراءات والمبادئ الإرشادية والمعايير في يوليو/تموز 2001
- صحائف موجز للبرامج القطرية في يوليو/تموز 2001
- صحائف موجز تقارير استكمال المشروعات
- تحديث موقع أمانة الصندوق في الإنترنت

### التحضير لاجتماعات اللجنة التنفيذية ولجانها الفرعية

29- قامت أمانة الصندوق بالترتيبات لاجتماعات اللجنة الفرعية المعنية باستعراض المشروعات، واللجنة الفرعية المعنية بالرصد والتقييم والشؤون المالية والاجتماع الخامس والثلاثين للجنة التنفيذية الذي سيعقد في مونتريال، كندا. وجرى إرسال دعوات ووثائق الاجتماع إلى أعضاء اللجنة التنفيذية ورئيس المكتب والوكالات المنفذة والمنظمات غير الحكومية.

----